ES VÁLVULAS DE ZONA MOTORIZADAS

ulvulas de zona motorizadas están concebidas para funcionar como reguladores todo-nada en tos cerrados de agua en instalaciones de calefacción, agua caliente sanitaria y climatización.

- escriadoras, con entrada por AB y salidas por A y por B.

 Nor escricto, Al aplices rension al motor, la via A se abre.

 Nor (si lo hubiera).
- a posición de cierre en A. En dicho caso, una al llenado, purga o vaciado de la instalación fistinas:



al de la Puesta en servicio y funcionamiento

Oorkli

VANNES DE ZONE MOTORISÉES

ansa do zone motoriséos sont conçues pour serrir de régulateurs tout ou rien sur les circuits d'eau lations de chauffage, d'eau chaude santitaire et de climatisation.

The atmospheric parameter for the presence of control and the state of the state of









he surface joining the valvular part and the motorised part clean of any dirt, vood any knocks or tampering that could damage the drive shaft.



'alimentation du sicronipteur (sur





(MAN). tic poetion constically

BLUE Control RECONN.

olbe and brown wires supply the motor.

TRY and orange wires are the microswitch wires (in odels that have one). Commissioning and operation

Models available

NN28 (1/2°, 3/4° et 1") ségnale fain de course et sans microcupieur défonciables aimale de: DN15 (1/2°) 1,4bar; DN 20 (3/4°) 0,7bar; DN25 (1") 0,6bar

motoriade ORRIA est garantie contre tout vice de matériel et de fabrication pour une période de c la diete fabrication qu'en l'adique. Cet garantie et application et application et le fabrication de le fabrication de le fabrication et le fabrica

Oorkli

RKLI motorised zone valve is gnaransteed against all material and manufacturing defects for 3 years from the according date marked on the valve. This warranty does not apply if the valve has been tampered with, modified magnet thought use or installation not in accordance with the instructions provided by the manufacturer.

Oorkli

DE MOTORBETÄTIGTE ZONENVENTILE

Verwendung

To produce and the produced and the produced

sed zone valves have been designed to operate as on-off-regulators in closed water circuits in heating, hot-water and climate control installations.

MOTORISED ZONE VALVES

(e) This through AB and outlets through A and Men power is applied to the motor, way A ners is one).

aives come in two different forms:

consisting of a brass value from:

consisting of a brass value motor case can be consistently the motor is fitted.

by in which the body and the motor case can be connected to the installation separately

ically returns to the closed position at A. In this case, a cam ell as for the filling, bleeding or emptying of the installation.

Ç:

















Oorkli

TE VALVOLE DI ZONA MOTORIZZATE

Uso

The Arrivole di zona motorizzate zono state progetate per funzionare come regolatori tutte-niente

Liva Arrivole di zona motorizzate zono state progetate per funzionare come regolatori tutte-niente

Liva Arrivole di acque calda astruttata e di clima

entre di intropianti di riscaddamento, per la produzione di acque calda astruttata e di clima

se in der Durchillnossrichtung von Weig A tosch Weig Sparman, Vint den Motor in Bereich ogsenmmen, verkransfeln schlieft stadt, er ab Laksbean. A und einem Tillnoss (Alb Juli Are Albasbean. A und Sparmann, Wind der Kotor in Betreich gesetzt, Klorchelder (Ullis vorhander) schließ stehn.

99) and AB e uscila da A. e. B, con la via A applica tensione al motore, si apre la via A

chiusura in A. In tal caso, una la spurgare o svuotare l'impiar

































adi: DN15 (1/2") 1,4bar; DN 20 (3/4") 0,7bar; DN25 (1") 0,6b



PI VALVULAS DE ZONA MOTORIZADAS

- As whouls do 8 these also movibles do pussagent although commended the contralação do A 4 8.

 Cardina a marina do 10 the side movible do pussagent although the contralação do A 4 8.

 A promismos do 3 the and overhande describation com emergia por 10 se estáblica do 4 ha la commenda describation com emergia por 10 se estáblica do 3 the and overhande describation com emergia por 10 se estáblica do 3 the and overhande describation com emergia por 10 se estáblica do 3 the and a contracturação describation de portugue describation de portugue de contracturação de contr interruptor que se acciona quando a válvula está dispositivo que se queira comandar com este 310/2601

no moceonidade e que companya per contra con

- ANY CONTROL CO

ser colocado em posição IIII afuda, deves ser colocada em de posição manual a a institução efectrica. Con esvaçar a instalação efectrica. O esquinte resultado:



NI GEMOTORISEERDE ZONE-AFSLUITERS

de gestoren positie bij A. In dat geval maakt een hendeltje te installatie te vullen, te ontluchen of leeg te maken.



nivesu end ventilen for at undgå at kondem indte dele. Ie mellen ventlen og drivenbeden, bor boldes en å stardering som kan beskadige starbaben.



Opstart og drift

e poeitie gezet worden ALTO afshuter, deent deze in

MED NORMAL PORUBENING, DET ER IKKE NØDVENDIGT AT UDFØRE AF DRIFTENHEDENS VENTILER.

edens ventil ORML har en 3 års garanti som dækker enhver mat ngrvet på ventilen. Denne garanti dækker ikke håndtering, sløe eller instalation som ikke er i overenstemmelse med n

Oorkli



RU MOTOPU3UPOBAHHЫЕ ЗОНАЛЬНЫЕ КЛАПАНЫ

Применение в предоставляется в применение от применение по применение по закратися разратися котирых кодра остем тепто-закляеми, состем применения реутептрова от применения применения по Отиго выменения применения по подуга.



affecting, adding total news one of a common of the common

nemiab fra kanal A til kanal B og normalt lukkede i spænding, åbner ventilen sig og mikroafbryderen

ens ventiler fungererer zon en on-off regulatorer i varmeinstallationers, varmt brugsvand ngsanlægs lukkede vandkrædsløb.

DRIVINHIADBNSVIBNITIAR



of Ca

проверить, что трубопроводы чисты, обращая особое внимание остапкам

Синий и исричневый провода питают мотор.
 Серьй и орден жевый провода причадура жат минурапрарывателю (в так модеиях, в исторых со









ЭОПУАТАЦИЯ ЗТОТ КЛИТАН ТРЕДНАЗИВЕН ДЛЯ СРЕДЫ СО СРЕДНИМ ЗАГРИЗНЕНИЕМ. МОТОРИЗИРОВАННЫЕ ЗОНИПИВЫЕ КЛИТИВЫ НЕ НУЖДИОТСЯ В ОСОБОЙ ЭСПЛИТАЦИИ.





EL MHXANOKINHTES BAABIAES ZONHS

X (σηη Οι μης,ονικό γιας βού, βιάς ξεύ νης έχουν επιναηθεί για να λαπουρούν ως μυθμικτές ολλεής μηδινικ: Χλειστά πεκλομετας νηρού σε της αστασπεσιας δήρμονουης, ζωτού νερού για για για διμετομού Χλειστά πεκλομετας νηρού σε της αστασπεσιας δήρμονουης.

Θ O βούβλος 2 ολόγι κίναι μανείλοι απειθέισς φίλη κυης, με καπείθενση εκκλοφρίσει στού το Λ.
 σ Α βούβλος 2 ολόγι κίναι μανείλοι απειθέισε διαθέτες το περιθέτες το περιθέτες

OCCAMI CONTROL CONTROL

DANTINIE GENERAL IN XIHELEE IEPIBANONTA ME GYEKOONIKA EITIIE A MONYEEH AYTHE BANGERITIE, BANBERE, ZESHE, ABS KPELSONYAL KAMMA LAMTERI EYNTIFIEZH. OM MIKANGERITIE, BANBERE, ZESHE, ABS KPELSONYAL KAMMA LAMTERI EYNTIFIEZH.

(All 2) All count and Adding and All County and All County All Cou

Oorkli